



**СЛОВО, ВЫСКАЗЫВАНИЕ, ТЕКСТ
В КОГНИТИВНОМ, ПРАГМАТИЧЕСКОМ
И КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТАХ**

**ПРОГРАММА
XI Международной научной конференции
Челябинск
7–9 апреля 2022 года**

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ

Председатель комитета

Нефёдова Лилия Амирянвна, декан факультета лингвистики и перевода, доктор филологических наук, профессор, Челябинский государственный университет

Заместитель председателя оргкомитета

Власян Гаянэ Рубеновна, заведующий кафедрой теории и практики английского языка, кандидат филологических наук, доцент

Заместитель председателя оргкомитета

Кушнерук Светлана Леонидовна, профессор кафедры теории и практики английского языка, доктор филологических наук, доцент

Ответственный за сбор заявок и докладов, оформление сборника докладов

Степанова Ирина Валерьевна, доцент кафедры теории и практики английского языка, кандидат филологических наук, доцент

Заболотнева Оксана Леонидовна, доцент кафедры теории и практики английского языка, кандидат филологических наук

Герман Наталья Феликсовна, доцент кафедры теории и практики английского языка, кандидат культурологии

Ответственный секретарь — *Самкова Мария Андреевна*, доцент кафедры теории и практики английского языка, кандидат филологических наук, доцент

Ответственный за оформление документов — *Масгутова Марина Фаритовна*, доцент кафедры теории и практики английского языка, кандидат филологических наук

Ответственный за встречу гостей и расселение

Асмус Нина Геннадьевна, доцент кафедры теории и практики английского языка, кандидат филологических наук

ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ

Председатель комитета

Нефёдова Лилия Амиряновна, декан факультета лингвистики и перевода, доктор филологических наук, профессор, Челябинский государственный университет

Состав программного комитета:

Гиллести Дэвид, PhD, профессор Университета города Бат (Великобритания, г. Бат):

Загидуллина Марина Викторовна, профессор кафедры журналистики и массовых коммуникаций, доктор филологических наук, профессор, Челябинский государственный университет (Россия, г. Челябинск):

Иванов Евгений Евгеньевич, заведующий кафедрой теоретической и прикладной лингвистики, доктор филологических наук, доцент, Могилёвский государственный университет имени А. А. Кулешова (Беларусь, г. Могилёв):

Карасик Владимир Ильич, профессор кафедры общего и русского языкознания, доктор филологических наук, профессор, Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина (Россия, г. Москва):

Ларина Татьяна Викторовна, профессор кафедры иностранных языков, доктор филологических наук, профессор, РУДН (Россия, г. Москва):

Туманова Айнагуль Бектасовна, профессор кафедры русской филологии и мировой литературы, доктор филологических наук, профессор, Казахский национальный университет имени аль-Фараби (Казахстан, г. Алматы).

РЕГЛАМЕНТ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

7 апреля (четверг)

Время	Мероприятие	Аудитория
09:00–10:00	Регистрация участников	
10:00–10:15	Торжественное открытие конференции. Приветственное слово ректора Челябинского государственного университета, доктора физико-математических наук, доцента <i>Таскаева Сергея Валерьевича</i>	актовый зал театрального корпуса
10:15–13:00	Первое пленарное заседание	
13:00–14:00	Перерыв на обед	столовая театрального корпуса
14:00–17:00	Работа секций: Секция 1. Дискурсивное конструирование: репрезентация действительности в контексте глобальных вызовов	конференц-зал, ауд. 353
	Секция 2. Семантика и прагматика текста и языковых единиц в новом лингвистическом пространстве	ауд. 347
	Секция 3. Языковая картина мира и взаимодействие культур	ауд. 345
	Секция 4. Перевод и переводоведение в цифровую эпоху	ауд. 338
	Секция 5. Лингводидактика и методика обучения родному и иностранным языкам	ауд. А-27
	Секция 6. Русская словесность в пространстве Европы и Азии	ауд. А-28
17:00–18:00	Фуршет	фойе театрального корпуса

8 апреля (пятница)

Время	Мероприятие	Аудитория
10:00–12:00	Второе пленарное заседание	актовый зал театрального корпуса
12:00–13:00	Перерыв на обед	столовая театрального корпуса
13:00–14:30	Ассортиментная сессия. Как построить индивидуальные образовательные траектории студента-языковеда в системе Moodle?	ауд. 342а
	Круглый стол. Цифровая грамотность гуманитария: новый вызов в эпоху данных	ауд. 347
	Воркшоп. Задания, упражнения и игры в VR, офлайн- и онлайн-форматах как инструментарий преподавателя	ауд. 338
	Перевернутый класс. Кейс-метод как основа интерактивного практико-ориентированного обучения студентов-языковедов	ауд. 341
	Мастер-класс. Проектные технологии продвижения литературы	ауд. 339
13:00–15:00	Научный стендап: конкурс студенческих исследовательских проектов в формате креативных стендовых докладов	театральный корпус (холл)
13:00–14:30	Круглый стол. CAT- и CAI-технологии в теории, практике и дидактике перевода	конференц-зал, ауд. 353
13:00–14:30	Проектный студенческий лекторий. Филологические тренды XXI века	ауд. 345
14:40–16:10	Круглый стол. Развитие межкультурной компетенции на занятиях по немецкому языку: теория и практика	ауд. А-27
	Мастер-класс. Шедевры русской живописи на уроках русского языка как иностранного	ауд. 345
	Воркшоп. Квазипонимание в межкультурной ситуации, или Как избежать неловкости в общении	ауд. 339
16:10–16:30	Подведение итогов. Выступление руководителей секций	конференц-зал, ауд. 353

9 апреля (суббота)

Время	Мероприятие	Аудитория
8:00–20:00	Экскурсия в г. Златоуст	Отъезд от входа театрального корпуса
20:00	Отъезд участников конференции	

РЕГЛАМЕНТ ВЫСТУПЛЕНИЙ НА КОНФЕРЕНЦИИ

Доклад на пленарном заседании — 20 мин, обсуждение — до 10 мин.

Доклад на заседании секции — 10 мин, выступления в прениях — 5 мин.

Стендовый доклад — 5 мин.

ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

7 апреля, 10:00–10:15, актовЫй зал, театральный корпус

Ректор Челябинского государственного университета, доктор физико-математических наук, доцент *Таскаев Сергей Валерьевич*

Декан факультета лингвистики и перевода, доктор филологических наук, профессор *Нефёдова Лилия Амиряновна*

ПЕРВОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

7 апреля, 10:15–13:00, актовЫй зал, театральный корпус

1. **Ларина Татьяна Викторовна** — профессор кафедры иностранных языков Российского университета дружбы народов, доктор филологических наук, профессор (г. Москва, Россия).

Эмотивная вежливость в различных типах дискурса.

2. **Карасик Владимир Ильич** — профессор кафедры общего и русского языкознания Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина, доктор филологических наук, профессор (г. Москва, Россия)

Прагматические характеристики сетевого дискурса.

3. **Загидуллина Марина Викторовна** — профессор кафедры журналистики и массовых коммуникаций, доктор филологических наук, профессор, Челябинский государственный университет (г. Челябинск, Россия.)

Нарратив как когнитивная универсалия.

4. **Миньяр-Белоручева Алла Петровна** — профессор кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова, доктор филологических наук, профессор (г. Москва, Россия).

Языковая картина мира в пространстве исторического дискурса.

5. **Сковородников Александр Петрович** — профессор-консультант кафедры русского языка и речевой коммуникации Сибирского федерального университета, доктор филологических наук, профессор (г. Красноярск, Россия).

Копнина Галина Анатольевна — заведующий отделением филологии и журналистики института филологии и языковой коммуникации Сибирского федерального университета, доктор филологических наук, доцент (г. Красноярск, Россия).

Лексико-фразеологические новации в русском языке и речи как следствие информационно-психологической войны.

6. **Ломакина Ольга Валентиновна** — ведущий научный сотрудник, профессор кафедры иностранных языков филологического факультета

Российского университета дружбы народов, доктор филологических наук (г. Москва, Россия).

Информативный потенциал паремий: методологические и практические решения.

ВТОРОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

8 апреля, 10:00–12:00, актовЫй зал, театральный корпус

1. Иссерс Оксана Сергеевна — декан факультета филологии и медиакоммуникаций Омского государственного университета им. Ф. М. Достоевского, доктор филологических наук, профессор (г. Омск, Россия).

Коммуникативные неудачи диалогического взаимодействия врача и пациента.

2. Тарева Елена Генриховна — директор Института иностранных языков Московского городского педагогического университета, доктор педагогических наук, профессор (г. Москва, Россия).

Субъекты цифровой межкультурной коммуникации: штрихи к портретированию.

3. Гиллесли Дэвид — PhD, профессор Университета города Бат (г. Бат, Великобритания,).

Русская литература на экранах мира: разные взгляды на одну культуру.

4. Ван Горп Болдуин — PhD, профессор журналистики и коммуникаций Института медиаисследований (г. Левен, Бельгия).

Конструкционистский подход к фреймированию.

СЕКЦИЯ 1

**Дискурсивное конструирование: репрезентация действительности
в контексте глобальных вызовов**

7 апреля, 14:00–17:00 конференц-зал, ауд. 353

Модераторы:

Кушнерук С. Л., профессор кафедры теории и практики английского языка Челябинского государственного университета, доктор филологических наук, доцент.

Солопова О. А., профессор кафедры лингвистики и перевода Южно-Уральского государственного университета, доктор филологических наук, доцент.

1. **Абдульмянова Д. Р.** (Московский городской педагогический университет, г. Москва). Моделирование как инструмент исследования межличностной коммуникации.

2. **Азначеева Е. Н.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Дискурсивные практики формирования общегражданской идентичности в неформальном интернет-общении.
3. **Антонова Е. Н.** (Государственный университет по землеустройству, г. Москва). Лингвопоэтические конструкты в современной дискурсологии: особенности функционирования.
4. **Асмус Н. Г.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Видеооблогинг как новая дискурсивная практика.
5. **Асмус Н. Г., Шкода Ю. Д.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Языковая компрессия как отличительная черта спортивного комментария (на материале социальной сети Twitter).
6. **Баландина Е. С., Алчаабави С. К.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). The role of verbs in the discourse of Olympic Games 2020.
7. **Баландина Е. С., Аль Лами Х. М.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Linguistic peculiarities of technology representation in TED-Talk discourse: corpus approach.
8. **Богатова С. М.** (Омский государственный университет им. Достоевского, г. Омск). Мета вселенная: любить или не любить (языковая оценка на материале корпусных данных).
9. **Боднар А. Ю.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Понятие националистического дискурса в гуманитарных науках и лингвистике.
10. **Боева-Омелечко Н. Б., Пакус В. О.** (Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону). Контрастная репрезентация экономической ситуации в США в предвыборном дискурсе Б. Обамы и Д. Трампа (на материале предвыборных выступлений Д. Трампа и Б. Обамы).
11. **Боева-Омелечко Н. Б., Якубович А. Н.** (Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону). Метафорическая репрезентация феномена «депрессия» в англоязычном медиадискурсе в период пандемии COVID-19.
12. **Боровикова И. В.** (Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова, г. Архангельск). Репрезентация изменений в норвежском языке в контексте антикризисного менеджмента: англицизмы в экономическом дискурсе.
13. **Возных Е. И.** (Костанайский региональный университет им. А. Байтурсынова, г. Костанай, Казахстан). Ковид-19 сквозь призму концептуальной метафоры.
14. **Воробьева М. А., Ковальчук Л. П.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Сопоставительное исследование гендерных особенностей русской и американской политической рекламы.

15. **Вранчан Е. В.** (Новосибирский государственный университет экономики и управления, г. Новосибирск). О роли лингвистики в условиях глобализации и цифровизации общества.
16. **Глазкова Е. А.** (РАНХиГС при Президенте РФ, г. Москва). К вопросу о городском маркетинговом дискурсе.
17. **Дмитриева Е. В.** (Курский государственный университет, г. Курск). Компьютерный дискурс vs. дискурс компьютерщиков.
18. **Добрикова К. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Вербальные и невербальные характеристики дискурса современной моды.
19. **Заболотнева О. Л.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Репрезентация аллюзий в университетском дискурсе.
20. **Катермина В. В.** (Кубанский государственный университет, г. Краснодар). Аксиологический потенциал гендерных английских неологизмов.
21. **Кондратьева О. Н.** (Кемеровский государственный университет, г. Кемерово). Дискурсивное конструирование медиаобраза адвоката в современных российских СМИ.
22. **Кочнева Ю. Е., Пастухова О. Д, Титова Е. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Особенности сообщества «Абитуриенты ФЛиП ЧелГУ» факультета лингвистики и перевода Челябинского государственного университета в социальной сети «ВКонтакте».
23. **Курочкина М. А., Челпанова Е. В.** (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск). Языковая репрезентация концепта «искусственный интеллект» в англоязычном художественном дискурсе.
24. **Кушегенова И. Т.** (Казахский национальный университет им. аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан). Профессиональный дискурс как объект исследования в подготовке учителя-словесника
25. **Кушнерук С. Л.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск), **Курочкина М. А.** (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск). Челябинск: медиатизация жизни промышленного города в американских СМИ.
26. **Ладыгина С. Ю.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Терминологические словосочетания в англоязычном автомобильном дискурсе.
27. **Мамонова Н. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Когнитивная лингвистика в контексте Шестого технологического уклада.
28. **Матвеева Т. М.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Средства вербализации структур неявного знания в гастрономическом дискурсе (на материале немецкого языка).

29. **Миногоина К. К.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Публицистический дискурс как объект исследования.
30. **Монгилёва Н. В., Муханбетжанова Р. С.** (Костанайский региональный университет им. А. Байтурсынова, г. Костанай, Казахстан). Диспозитивный принцип как инструмент анализа интерпретирующего потенциала дискурса.
31. **Наумова И. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Особенности дискурса СМИ Советского Союза.
32. **Нешкова Е. Г.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Мультипликационный дискурс как компонент лингвокультуры.
33. **Никифорова Э. Ш.** (Костанайский региональный университет имени А. Байтурсынова, г. Костанай, Казахстан). Стратегии разрешения коммуникативного конфликта.
34. **Нурмаганбетова А. А.** (Костанайский региональный университет имени А. Байтурсынова, г. Костанай, Казахстан). Анализ коммуникативных стратегий порицания в дискурсе политического интервью.
35. **Олизько Н. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Университетский массмедийный дискурс.
36. **Орехова Е. В., Гудкова Д. С., Ставцева И. В.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Типология диалогического дискурса в электронной коммуникации (на примере взаимодействия между преподавателем и студентом в социальных сетях).
37. **Подъяпольская О. Ю., Шефер О. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Бренд-дискурс как средство идентификации автомобилей концерна Volkswagen AG.
38. **Прохорова Л. П.** (Кемеровский государственный университет, г. Кемерово). Образ Лондона в английском поэтическом дискурсе.
39. **Рагимова Ф. С., Фомин Д. А.** (Кемеровский государственный университет, г. Кемерово). Репрезентация глобальных вызовов в документальном кинодискурсе.
40. **Рымова А. Б., Туманова А. Б.** (Казахский национальный университет им. аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан). Языковые средства выражения персуазивности в современном политическом дискурсе.
41. **Самкова М. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Конструирование имиджа города в средствах массовой информации (на материале интернет-версии газеты «Комсомольская правда — Челябинск»).
42. **Симонова М. В.** (Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова, г. Москва). Завуалированные мачизмы в политическом дискурсе представителей партии Vox (Испания).
43. **Сорокина Ю. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Вербальные и невербальные составляющие самопрезентации преподавателя в Инстаграм.

44. **Сотникова Е. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Creative linguistic means in COVID-19 public advertising discourse.
45. **Старостина Ю. С.** (Самарский национальный исследовательский университет имени ак. С. П. Королева, г. Самара). Лингвоаксиологический базис межличностной коммуникации в англоязычном драматургическом дискурсе.
46. **Сулова М. Е.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Мультипликационный дискурс как отдельный вид дискурса.
47. **Телешева И. В., Денисова И. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Лингвистические особенности гендерных стереотипов в рекламном дискурсе.
48. **Трофимова Н. А.** (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, г. Белгород). Линейные, циклические и линейные хронемы в публицистическом дискурсе Дэна Билефски и Эллен Барри (на материале «The New York Times»).
49. **Финогеева А. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Прагматические особенности современного университетского дискурса.
50. **Хомутова Т. Н., Бабина О. И., Денисенко М. Г., Яковлев Д. И.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Энциклопедический дискурс интеллектуального туризма в цифровую эпоху.
51. **Хохлов А. А.** (Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, г. Москва). Использование крылатых единиц-трансформов в заголовках (на примере газеты «Коммерсантъ»).
52. **Хустенко А. А.** (Национальный исследовательский Томский политехнический университет, г. Томск). Креолизованный видеомем как новая форма профессиональной коммуникации юристов.
53. **Чанышева З. З.** (Башкирский государственный университет, г. Уфа). Контаминация дискурсивных практик в кризисной коммуникации.
54. **Чжоу Цин** (Российский университет дружбы народов, г. Москва). Коммуникативные трудности китайских студентов в общении с русскими преподавателями.
55. **Элла Анисэт-Блэйзэ** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Некоторые аспекты становления Камерунской политической лингвистики.
56. **Энгель Е. А.** (Тюменский индустриальный университет, г. Тюмень). Дискурсивные практики в лингвокреативном тексте.
57. **Яковлев Д. И., Хомутова Т. Н.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Интегральный анализ корпуса текстов дискурса интеллектуального туризма.

СЕКЦИЯ 2

Семантика и прагматика текста и языковых единиц в новом лингвистическом пространстве

7 апреля, 14:00–17:00, ауд. 347

Модераторы:

Голованова Е. И., профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания Челябинского государственного университета, доктор филологических наук, профессор.

Олизько Н. С., заведующий кафедрой английского языка Челябинского государственного университета, доктор филологических наук, профессор.

1. **Бабина О. И., Машакаева Э. М.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). К вопросу о функциональной транспозиции в китайском языке.
2. **Бабина О. И., Дамман Е. А., Насталовская И. Г., Финаева Т. В.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Лингвистические способы выражения оценки (на материале текстов отзывов на английском языке).
3. **Баженова А. Г.** (Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург). Главное не перегнуть палку, или Модификации коннекторов в устной разговорной речи.
4. **Бекетова А. О.** (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, г. Белгород). Кинемы в архитектонике текстового когнитивного сценария (на примере произведения Дэна Брауна «Инферно»).
5. **Берзина Г. П.** (Новосибирский ордена Жукова военный институт имени генерала армии И. К. Яковлева войск национальной гвардии РФ, г. Новосибирск). Ментальный модус как интерпретирующий компонент категории уступительности в пространстве текста.
6. **Бобнев Б. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Латинская составляющая медицинской лексики (на материале инструкций по применению лекарственных препаратов).
7. **Боева-Омелечко Н. Б., Осипова О. С.** (Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону). Функции комического в современном американском политическом медиадискурсе.
8. **Ваганова Е. В.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Место риторического вопроса в лингвистической экспертизе.
9. **Влавацкая М. В.** (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск). Комбинаторно-семантический анализ как инструмент исследования коллокаций с семантикой цвета.

10. **Воронцова Т. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Речевой стереотип в диалогической коммуникации.
11. **Гайдукевич В. С.** (Гродненский государственный университет им. Янки Купалы, г. Гродно, Беларусь). Прагматический потенциал китайскоязычных газетных заголовков здоровьесберегающей тематики (на материале китайской газеты «Жэньминь жибао» за 2019–2021 гг.).
12. **Голякин Е. В.** (Московская международная академия, г. Москва). Сравнение фонетики русского и английского языка.
13. **Генералова Л. М.** (Волгоградский государственный университет, г. Волгоград). Языковые средства репрезентации протестной мобилизации в социальных сетях Германии.
14. **Глухих Н. В., Казачук И. Г.** (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск). Текстобразующая функция процессуальных единиц в деловом эпистолярии XVIII века.
15. **Голованова Е. И.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Смысложизненные ценности в текстах благопожеланий в повседневной интернет-коммуникации.
16. **Гунина Е. Е.** (Казахский национальный университет им. аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан). Статус и роль лингвориторической парадигмы в современной лингвистической науке.
17. **Даниленко И. А.** (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, г. Белгород). Алгоритм реализации когнитивной аттракции в текстовых мирах.
18. **Дзюба Е. В.** (Уральский государственный педагогический университет, г. Екатеринбург), **Рогозинникова Ю. В.** (Государственный аграрный университет Северного Зауралья, г. Тюмень). Функционирование прецедентного политонима Серп и Молот в англоязычном рекламном тексте.
19. **Елистратов А. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Анализ лексикографического описания субстандартных лексических единиц в словаре Ушакова.
20. **Жаркова У. А., Кузнецова Н. Ю.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Объективация приобретенной идентичности в неформальном виртуальном дискурсе (на материале микроблогов мигрантов).
21. **Зайченко С. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Неологизмы в современном английском языке: отражение социокультурной реальности.
22. **Замышляева Ю. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Отражение гендерной специфики в языке рекламы (на материале современной англо- и русскоязычной рекламы).

23. **Захарова Ю. В.** (Югорский государственный университет, г. Ханты-Мансийск). Подкаст «Серёжа и микрофон»: структурные и языковые особенности.
24. **Зеленовская А. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Вербальный инстаграм-имидж (на примере англоязычных пользователей).
25. **Истомина Е. М.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Эмотивный синтаксис в политическом дискурсе.
26. **Калашникова А. Л., Макаганчук С. Ф.** (Кемеровский государственный университет, г. Кемерово). Образ В. В. Путина в современных сетевых анекдотах.
27. **Камбак Б. Ш.** (Российский университет дружбы народов, г. Москва). Изучение детективного жанра в современной гуманитарной парадигме.
28. **Камышева О. С.** (Шадринский государственный педагогический университет, г. Шадринск). Музыкальные метафоры как эстетические штрихи в романе У. Голдинга «Повелитель мух».
29. **Клочко К. А.** (Пермский государственный национальный исследовательский университет, г. Пермь). Особенности интерпретации рок-лирики 1980-х современными студентами бакалавриата (на примере песни «Electric eye» группы Judas Priest).
30. **Кожухова И. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Синтаксис импозитивности: анализ интернет-комментариев.
31. **Козловская Е. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Лексические особенности современной испаноязычной прессы.
32. **Комкова Н. И.** (Тульский институт управления и бизнеса имени Никиты Демидовича Демидова, г. Тула). Лексические способы типизации поморского языка в прозе Б. В. Шергина.
33. **Коновалова Н. И., Начинова А. В.** (Уральский государственный педагогический университет, г. Екатеринбург). Семантика и символика колоративов в русских народных заговорах.
34. **Копачева А. Р.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). К проблеме изучения эмоциональной тональности текста.
35. **Корнилова Л. Н.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Семантическая оппозиция «фемининность / маскулинность» в русских паремиях.
36. **Кучер В. В.** (Алтайский государственный педагогический университет, г. Барнаул). Средства репрезентации концептуального содержания «цвет» (на материале англоязычных художественных текстов).
37. **Кшеновская У. Л.** (Новосибирский государственный педагогический университет, г. Новосибирск). Нарушение языковой нормы — креативность или девиация?

38. **Ленец А. В., Лагажан Ю. А.** (Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону). Pragmalinguistic potential of COVID-neologisms in the German media discourse of Germany, Austria and Switzerland.
39. **Макарова А. С.** (Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Российский экономический университет им. Г. В. Плеханова, г. Москва). Семантика и прагматика языковых единиц православной медиапроповеди.
40. **Масгутова М. Ф.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Лексические средства выражения категории эмотивности в виртуальном дискурсе: гендерный аспект.
41. **Меньшенина А. А.** (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск). Изменения в научном стиле в 20-е годы XXI века.
42. **Миронова А. А.** (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск), **Чунослова И. А.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Семантические сдвиги значений лексем «индивидуальный — коллективный» в русской лингвокультуре.
43. **Мухаметзянова Д. Р., Каримова Р. Х.** (Стерлитамакский филиал Башкирского государственного университета, г. Стерлитамак). Структурно-семантическая характеристика лексико-тематической группы «лекарственные растения» в немецком языке.
44. **Мухина И. К., Даутова Е. С.** (Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, г. Екатеринбург). Лексические маркеры косвенных речевых актов: глагол *предупредить*.
45. **Нефёдова Л. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск), **Зыкова С. А.** (Нижевартовский государственный университет, г. Нижневартовск). Семантический потенциал категории отрицания в испанском языке.
46. **Новикова А. М.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Прагматика речевого воздействия в жанре современного политического интервью.
47. **Огнева Е. А.** (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, г. Белгород). Синергичные текстовые скрепы в пейзажных моделях произведения Дж. Конрада «Ностромо».
48. **Передриенко Т. Ю., Шелаш Садик Тахер** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Representation of concept 'brexit' in Google Books corpus.
49. **Петрова Е. М., Власян Г. Р.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Функционирование лингвистического хеджирования в русскоязычном разговорном дискурсе.

50. **Попова Н. Б.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Лимнологические маркеры поэтической метафоры в поэзии французского романтизма.
51. **Поповская В. И.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Особенности заголовков юридических текстов.
52. **Прокофьева Н. А., Щеглова Е. А.** (Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург). Новая волна: ключевые слова текущего момента в медиа.
53. **Пшенина К. А.** (Южно-Казахстанский государственный педагогический университет, Казахстан). Существительные, называющие единицы измерения.
54. **Ронжина Я. Н.** (Пермский национальный исследовательский политехнический университет, г. Пермь). Функциорно-семиотический анализ стихотворения Ш. Бодлера (Ch. Baudelaire) «Кошки» («Les Chats»).
55. **Руссу К. Р.** (Югорский государственный университет, г. Ханты-Мансийск). Параметризация внешности в розыскных документах 1814 года.
56. **Рыкова О. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Медиафрейминг социально-экономических проблем города в общенациональных американских СМИ.
57. **Рычкова Л. В.** (Гродненский государственный университет имени Янки Купалы, г. Гродно, Беларусь). Языковые ресурсы в современной парадигме лингвистического пространства.
58. **Сальвадор Л. Ф.** (Башкирский государственный университет, г. Уфа). Семантическое поле предикатов обмана (на материале английского языка).
59. **Саганаева А. А.** (Восточно-Казахстанский университет имени Сарсена Аманжолова, г. Усть-Каменогорск, Казахстан). Синтаксические особенности реализации несобственно-прямой речи в тексте Н. Носова «Приключения незнайки и его друзей».
60. **Силкина О. М.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Суперструктура русскоязычной научной аннотации: актуальная модель.
61. **Словикова Е. Л.** (Пермский государственный национальный исследовательский университет, г. Пермь). Функциональные особенности элементов сказки в рекламном дискурсе.
62. **Смердова Е. А.** (Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Пермь). От неререферентного употребления имён к нецельному и несвязному тексту: семиотический способ определения границ смысла.

63. **Сурмач А. А.** (Гродненский государственный университет имени Янки Купалы, г. Гродно, Беларусь). Специфика построения запросов к социолингвистической базе данных.
64. **Талмаганбетулы М.** (Казахский национальный университет имени аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан). Парцелляция как способ выражения субъективной модальности в художественных произведениях.
65. **Тармаева В. И., Нарчук В. С.** (Сибирский федеральный университет, г. Красноярск). Проявление оппозиции «свой—чужой» в социальных сетях.
66. **Тезина Е. В.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Аспекты описания терминологических единиц сферы рынка сотовой связи.
67. **Токтубаева А. Ж.** (Восточно-Казахстанский университет имени Сарсена Аманжолова, г. Усть-Каменогорск, Казахстан). Типы синтаксических повторов в текстах русскоязычных писателей Казахстана.
68. **Тугуз Т. Р.** (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, г. Белгород). Глаголы движения как один из типов проксем в фоновом терминале когнитивной сцены (на материале произведения Г. Джеймса «Крылья голубки»).
69. **Турбина О. А.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Слово? Высказывание? Текст?
70. **Федуленкова Т. Н.** (Владимирский государственный университет, г. Владимир; Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова, г. Архангельск). Домены распространения деловой идиоматической терминологии.
71. **Циберная О. Ф.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Репрезентация концепта «человек» как путь объективации процессов конструирования социокультурной идентичности (на материале русскоязычных постов в социальной сети «Instagram»).
72. **Чэн Ц.** (Уральский федеральный университет, г. Екатеринбург). Изоморфизм категорий темы и хронотопа в очерках В. М. Пескова.
73. **Чэнь Юй** (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск). Прагматические особенности русско-китайской рекламы товаров для активного отдыха.
74. **Шалабодова В. И.** (Шадринский государственный педагогический университет, г. Шадринск). Прецедентные имена со сферой-источником «Кино» в названиях организаций.
75. **Шефер Е. А.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Интегральный анализ категории категоричности/некатегоричности в русскоязычных источниках трудового права.
76. **Шипов И. А.** (Шадринский государственный педагогический университет, г. Шадринск). Способы успешной реализации стратегии

- убеждения в речи современного политика (на материале пост-президентской речи Д. Трампа).
77. **Шкуран О. В.** (Луганский государственный педагогический университет, г. Луганск), **Карпинская Н. В.** (Луганский государственный аграрный университет, г. Луганск), **Шкуран С. А.** (IEC “Marina kindergarten”, г. Гуанчжоу, Китай). Компоненты-соматизмы в русской виртуальной коммуникации.
 78. **Юхмина Е. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск), **Обвинцева Н. В.** (Уральский федеральный университет им. Б. Ельцина, г. Екатеринбург). Особенности коммуникативного поведения англоязычных микро- и макроинфлюенсеров Instagram в сопоставительном аспекте.
 79. **Флоря А. В.** (Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) Оренбургского государственного университета, г. Орск). Критика лингвистических аспектов теории С. Г. Кара-Мурзы.
 80. **Хамитова Ш. А., Адилова А. С.** (Карагандинский университет им Е. А. Букетова, г. Караганда, Казахстан), **Олизько Н. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Affect of borrowings in the vocabulary of English Language.
 81. **Шпарева Г. И.** (Чувашский государственный университет имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары). Инверсия главных членов предложения в разноструктурных языках.
 82. **Яковлев А. А.** (Северо-Западный институт управления РАНХиГС, г. Санкт-Петербург). Два типа исследований языкового сознания: статические и динамические.

СЕКЦИЯ 3

Языковая картина мира и взаимодействие культур

7 апреля, 14:00–17:00, ауд. 345

Модераторы:

Азначеева Е. Н., профессор кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации Челябинского государственного университета, доктор филологических наук, профессор.

Харченко Е. В., заведующий кафедрой русского языка как иностранного Южно-Уральского государственного университета, доктор филологических наук, профессор.

1. **Алилуева Е. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Концептуализация языкового пространства ахроматических цветоименований во французском языке.

2. **Бабаева Р. И.** (Ивановский государственный университет, г. Иваново). Парадигматические и синтагматические характеристики лексемы *knigge* как отражение динамических процессов в немецкой языковой картине мира.
3. **Баркибаева Р. Р.** (Казахский национальный университет имени аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан). Полифоничный мир диалога культур.
4. **Безкоровайна Г. Т.** (Российский экономический университет им. Г. В. Плеханова, г. Москва). Лингвокультурная характеристика аристократических титулов (тематические группы *noble titles/титулы знати*).
5. **Бекасова Е. Н.** (Оренбургский государственный педагогический университет, г. Оренбург, Университет св. Кирилла и Мефодия в Трнаве, г. Трнава, Словакия). Христианские символы в координатах раскола русской православной церкви.
6. **Бредис М. А.** (Российский университет дружбы народов, г. Москва). Представление о долге в пословицах разноструктурных языков.
7. **Войтешук И. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Гипонимия в номинативном поле концепта «лёд» в немецком и русском языках.
8. **Воронцова Г. Н.** (Российский университет дружбы народов г. Москва) Колоративы в тувинских народных сказках.
9. **Газизов Р. А.** (Башкирский государственный университет, г. Уфа). Стратегии реализации принципа вежливости в виртуальной коммуникации немцев (на примере максимы такта).
10. **Гайсина А. Р.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Отражение национально-культурной специфики разных народов через призму образов «свой» и «чужой».
11. **Галицына Е. Г.** (Уральский федеральный университет, г. Екатеринбург). Трясунка средняя (*Briza media* L.) в народной номенклатуре германских и финно-пермских языков.
12. **Герман Н. Ф.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Типология и методология проектов по межкультурной коммуникации.
13. **Гик А. В.** (Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, г. Москва). Способы передачи эмоциональных состояний в поэтическом тексте.
14. **Гришаева Е. Б., Добряева И. С.** (Сибирский федеральный университет, г. Красноярск). Языковая актуализация культурных смыслов и языковая вариативность.
15. **Дамман Е. А.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Лингвокультурологический анализ концепта «поведение человека» в англоязычной картине мира.

16. **Даркина А. В.** (Воронежский юридический техникум, г. Воронеж). Гендер и постгендер как специфические языковые категории в магическом дискурсе интернет-блогов.
17. **Денисенко Е. Н.** (Дипломатическая академия МИД РФ, г. Москва). Славянские языческие реликты символики дерева в православной традиции.
18. **Джиоева В. П.** (Юго-Осетинский государственный университет им. А. А. Тибилова, г. Цхинвал, Республика Южная Осетия). Functional-cognitive peculiarities of proverbs in language picture of the world.
19. **Дмитриева А. В.** (Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, г. Екатеринбург). Репрезентация политических ценностей в текстах российской политической рекламы с помощью прецедентных имен собственных.
20. **Дробышева О. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Языковые особенности гастрономических рекламных текстов.
21. **Епимахова А. Ю.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Ментальная репрезентация картины мира ребенка.
22. **Еренская А. Г.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Категория цвета в британских периодических изданиях.
23. **Жамсаранова Р. Г.** (Забайкальский государственный университет, г. Чита). Личные имена бурят самодийского языкового происхождения.
24. **Жунусова Ж. Н., Жоржева А. А.** (Евразийский Национальный университет им. Л. Н. Гумилёва, г. Нур-Султан, Казахстан). Вербализация концептов *огонь/вода* в художественном пространстве русскоязычных писателей Казахстана.
25. **Иванов Е. Е.** (Российский университет дружбы народов, г. Москва, Могилёвский государственный университет им. А. А. Кулешова, г. Могилёв, Беларусь). Универсальные пословицы в языках коренных народов России (на европейском паремиологическом фоне).
26. **Иванова Е. В.** (Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург). Параметры языковой картины мира как ее структурообразующие компоненты.
27. **Изабекова Н. Т.** (Костанайский региональный университет им. А. Байтурсынова, г. Костанай, Казахстан). Ways of entering exoticism into the text.
28. **Исина Г. И., Бейсембаева А. У.** (Карагандинский университет имени академика Е. А. Букетова, г. Караганда, Казахстан). О гендере и гендерных стереотипах.
29. **Каримова Р. Х.** (СФ Башкирский государственный университет, г. Стерлитамак), **Гаглоева Э. Х.** (Юго-Осетинский государственный

- университет им. А. А. Тибилова, г. Цхинвал, Республика Южная Осетия). Образы лентяев в пословицах неродственных языков.
30. **Колар К.** (Российский университет дружбы народов, г. Москва). Politeness strategies in Croatian university teacher-student email communication.
 31. **Кошкарлова Н. Н., Парулина И. Ю.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Образ России в учебниках русского языка как иностранного для испаноговорящих студентов.
 32. **Крайнова А. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Образ сфинкса в литературе Древнего Востока: истоки, особенности трансформации.
 33. **Курманаева А. М.** (Костанайский региональный университет им. А. Байтурсынова, г. Костанай, Казахстан). Концепт «великий дворецкий» в романе «Остаток дня».
 34. **Курмангалеева Д. И.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Реализация элитарной языковой личности королевы Елизаветы II на вербально-семантическом уровне.
 35. **Курьянович А. В., Серебrenникова Е. А.** (Томский государственный педагогический университет, г. Томск). Роль семиотической составляющей в концептосфере учебного текста.
 36. **Лаврищева Е. В.** (Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, г. Елец). Немецкие COVID-неологизмы как отражение национального своеобразия.
 37. **Ленец А. В., Битарова К. Р.** (Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону). Linguistic verbalization of the natural-landscape code in the Swiss linguoculture (based on the material of the podcasting).
 38. **Ли Мэйци** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). 'China' as a target domain of metaphors in Chinese media discourse.
 39. **Литвинова А. В.** (Российский университет дружбы народов, г. Москва). Различия в реализации речевого акта *отказ* в американской и русской коммуникативных культурах (на примерах отказа на предложение о помощи).
 40. **Ломакова А. В., Архипова Е. В.** (Кузбасский гуманитарно-педагогический институт, Кемеровский государственный университет, г. Новокузнецк). Экстралингвистические и внутрилингвистические факторы социальной эвфемизации как варианта лингвокультурного трансфера.
 41. **Ляпкина Э. М., Вахрамеева Н. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Лингвокультурные маркеры в дискурсе тревел-блогов.

42. **Манукян Я. А., Трофимова Н. А.** (Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург). Отражение новых ценностных ориентиров в шутках и анекдотах о пандемии (на материале немецкого языка).
43. **Масленникова Е. М.** (Тверской государственный университет, г. Тверь). Peculiarities of secondary (de)coding of text worlds: verbal, visual and cultural codes.
44. **Миронова Е. А.** (Оренбургский государственный педагогический университет, г. Оренбург). Русские и церковнославянские параллели в текстах идеологов старообрядчества XVII века.
45. **Мухина И. К.** (Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, г. Екатеринбург). Иерархическая оппозитивная структура синонимико-антонимического комплекса «Пропорциональность» в русской языковой картине мира.
46. **Мыскин С. В.** (Московский городской педагогический университет, г. Москва). Интеротношения специальных текстов как фактор определенности профессионального образа мира.
47. **Нелюбова Н. Ю.** (Российский университет дружбы народов, г. Москва). Аксиологическая функция анималистических образов в европейских и азиатских пословицах.
48. **Нелюбова Н. Ю., Финская Т. Е.** (Российский университет дружбы народов, г. Москва). Репрезентация аксиологической диады *мир/война* как элемента языковой картины мира (на материале французского языка).
49. **Охрицкая Н. М.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Своеобразие первой эпической испанской поэмы «Cantar de mio Cid».
50. **Пачан И.** (Ньиредьхазская высшая школа, г. Ньиредьхаза, Венгрия), **Адамия З.** (Цхум-Абхазская Академия наук, Сухумский государственный университет, г. Тбилиси, Грузия). Следы восточных культурных контактов в русской фразеологии.
51. **Питина С. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск), **Таскаева А. В.** (Южно-Уральский государственный институт искусств им. П. И. Чайковского, г. Челябинск). Женские героические идеологемы Челябинской области.
52. **Поликарпов А. М., Дорофеева М. В.** (Северный (Арктический) федеральный университет, г. Архангельск). Лексика с деонтической модальностью в повести Ф. А. Абрамова «Вокруг да около» и её переводах на английский язык.
53. **Ростовцева С. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Ценностная составляющая лингвокультурного типажа «врач-хирург» (на материале отзывов пациентов).

54. **Светкина А. А.** (Уральский институт ГПС МЧС России, г. Екатеринбург). Языковая картина мира и взаимодействие культур студентов и курсантов Уральского института ГПС МЧС России.
55. **Сивова Т. В.** (Гродненский государственный университет, г. Гродно, Беларусь). Цвет баклажана в цветовой концептосфере русского языка: от фиолетового до золотого и дикого.
56. **Скрипник А. В., Рассказова О. С.** (Российский государственный университет правосудия, г. Москва). Концепт «QR-код»: Закон vs Бред?
57. **Сурмятова Ю. В.** (Тюменский индустриальный университет, г. Тюмень). Дихотомия цветowych компонентов «Weiss / Schwarz» в немецком паремиологическом фонде.
58. **Табачников Ю. Ю.** (Башкирский государственный университет, г. Уфа). Средства выражения коммуникативных угроз позитивному лицу адресата (на материале современной художественной литературы).
59. **Федосеева О. В.** (Уральский государственный педагогический университет, г. Екатеринбург). Сравнительная характеристика использования и функционирования прецедентных религиозных онимов в печатных СМИ российского и британского государства в 1894–1922 гг.
60. **Хмелевский М. С., Райна О. В.** (Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург). Утрата семантико-культурологического значения при переводе идиом (на материале близкородственных языков).
61. **Шаповалова Е. О.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Италия и итальянцы глазами иностранцев (на материале комментариев к блогам).
62. **Шестак Л. А.** (Волгоградский государственный социально-педагогический университет, г. Волгоград). Номинация социума: ценности и оценки.
63. **Шулежкова С. Г., Чурилина Л. Н.** (Магнитогорский государственный технический университет, г. Магнитогорск). Трансформация концепта «память» сквозь фразеологическую призму (от христианизации до цифровой эпохи).
64. **Юнь-Чжу Ф.** (Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург). Человек в сетях массмедиа.

СЕКЦИЯ 4

Перевод и переводоведение в цифровую эпоху

7 апреля, 14:00–17:00, ауд. 338

Модераторы:

Ковалева О. Н., заведующий кафедрой теории и практики перевода Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

Телешова Е. А., доцент кафедры лингвистики и перевода Южно-Уральского государственного университета, кандидат педагогических наук.

1. **Алексеева Л. М., Мишланова С. Л.** (Пермский государственный национальный исследовательский университет, г. Пермь). Компьютерные технологии vs переводящая личность в дидактике перевода.
2. **Бабина О. И., Телешова Е. А.** (Южно-уральский государственный университет, г. Челябинск). Формирование цифровой компетенции у переводчиков: опыт проектного обучения в вузе.
3. **Бекоева И. Д.** (Юго-Осетинский государственный университет, г. Цхинвал). Translation of microtoponyms within internet-based social-political discourse (pragmatic and cognitive aspects).
4. **Гашков А. В., Ельцова М. Н.** (Пермский национальный исследовательский политехнический университет, г. Пермь). Автоматическая валидация перевода, основанная на использовании формального языка (на примере набора данных RuBQ 2.0).
5. **Ефимов Д. К.** (Шадринский государственный педагогический университет, г. Шадринск). Перевод прецедентных феноменов в кинофильме «Плутводство».
6. **Ильина И. В., Бахонкина Н. А.** (Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, г. Санкт-Петербург). Стратегии на повышение и понижение: особенности самопрезентации в условиях синхронного перевода.
7. **Калинин С. С.** (Международный Славянский институт, г. Москва). «Сонца Юла и Ми Юла». К особенностям перевода песенного текста на русско-китайский пиджин.
8. **Киркитадзе Т. Г., Кузнецова Н. Ю.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Применение переводческих трансформаций при переводе эвфемизмов в СМИ.
9. **Ковалёва О. Н., Дюкарева А. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Особенности перевода романа Нила Геймана «Американские боги»: лингвокультурологический аспект.
10. **Краснопеева Е. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Корпусные исследования устного перевода (обзор на материале баз Scopus и Translation Studies Bibliography).

11. **Медведева М. С.** (Ростовский юридический институт МВД РФ, г. Ростов-на-Дону). Проблема передачи реалий при переводе.
12. **Наливайко К. Ю.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Технический перевод в условиях глобализации.
13. **Николина Н. Н.** (Уральский федеральный университет имени первого президента России Б. Н. Ельцина, г. Екатеринбург). Проблема передачи речи персонажей-детей при переводе художественных произведений (на материале современных англоязычных романов).
14. **Панарина Г. И.** (Елецкий государственный университет им. А. И. Бунина, г. Елец). Современные программы компьютерного перевода.
15. **Перельгут Н. М.** (Нижевартовский государственный университет, г. Нижневартовск). Формирование метакогнитивных компетенций при обучении иностранному языку.
16. **Фомин А. Г.** (Кемеровский государственный университет, г. Кемерово). Особенности перевода сленгизмов в кинодискурсе (на материале сериала “THE BOYS” и его перевода).
17. **Храмченко Т. А.** (Белорусский государственный университет). Машинный перевод как направление компьютерной лингвистики: возникновение, развитие, современное состояние.
18. **Хрущева О. А.** (Оренбургский государственный университет, г. Оренбург). Профессии XXI века в контексте перевода: приемы передачи и промахи.
19. **Цзюй Чуаньтин** (Хэйлунцзянский научно-технический университет, г. Харбин). Трудные случаи перевода осложненных и сложных предложений с русского языка на китайский язык и наоборот.

СЕКЦИЯ 5

Лингводидактика и методика обучения родному и иностранным языкам

7 апреля, 14:00–17:00, ауд. А-27

Модераторы:

Бобыкина И. А., заведующий кафедрой делового иностранного языка Челябинского государственного университета, доктор педагогических наук, доцент.

Суслова О. В., доцент кафедры английского языка Челябинского государственного университета, кандидат педагогических наук, доцент.

1. **Абайдельданова М. К.** (Жетысуский университет имени И. Жансугурова, Казахстан). Кейс-метод как способ развития интеллектуальной активности студентов-филологов.
2. **Абиева Н. М., Каюда Е. Н.** (Алтайский государственный медицинский университет, г. Барнаул). Проблемы преподавания русского языка

- как иностранного в условиях дистанционного обучения (из опыта работы со студентами-медиками).
3. **Абилтаева Д. С.** (Казахский национальный университет имени аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан). Использование интерактивных методов обучения русскому языку в школе.
 4. **Азиз Лемшт Мухаммад** (Российский университет дружбы народов, г. Москва). Лингводидактика и методика обучения родному и иностранным языкам.
 5. **Альметев Ю. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Flow and carnival: two reasons to use board games in a foreign language classroom.
 6. **Бакина А. Д.** (Орловский государственный университет им. И. С. Тургенева, г. Орел). Из опыта построения учебного англо-русского словаря библейской фразеологии.
 7. **Басанова Т. В.** (Калмыцкий государственный университет им. Б. Б. Городовикова, г. Элиста). Проблемный подход при формировании этнокультурной компетенции в обучении иностранному языку.
 8. **Беляева Е. В.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Современные методы изучения иностранного языка при формировании профессионального словаря студента специальности 40.02.02 «Правоохранительная деятельность».
 9. **Бобыкина И. А., Игнатова С. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Формирование ценностных ориентаций студентов вуза в процессе обучения иностранному языку в профессиональной сфере.
 10. **Булыгина М. В.** (Шадринский государственный педагогический университет, г. Шадринск). Развитие межкультурной компетенции на занятиях по немецкому языку студентов-бакалавров.
 11. **Василенко Д. В., Михайлова Е. Г.** (Пермский государственный национальный исследовательский университет, г. Пермь). Applying terminological competence approach to home reading in the esp course for the students of the faculty of economics.
 12. **Волобуева Ю. В.** (Сургутский государственный педагогический университет, г. Сургут). Model of professional competence formation of pedagogical university.
 13. **Воронцова Ю. А.** (Белгородский юридический институт МВД России имени И. Д. Путилина, г. Белгород). Формирование профессиональной культуры иностранных обучающихся в процессе овладения формулами речевого этикета.
 14. **Гордеева К. О.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Сущность содержания обучения лексике и способы семантизации нового лексического материала.

15. **Горшкова К. В., Лубожева Л. Н.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Индивидуальные маршруты для преодоления трудностей в изучении иностранного.
16. **Гуреева А. М., Красавцева Н. А.** (Пермский государственный национальный исследовательский университет, г. Пермь). Ценностно-ориентированный подход при обучении иностранному языку в университете.
17. **Демьяненко М. А.** (Московский государственный лингвистический университет (МГЛУ), г. Москва). Использование видеофильмов при инклюзивном обучении английскому языку незрячих студентов.
18. **Дмитрусенко И. Н.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск), **Баграмова Н. В.** (Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Москва). Оценка качества small talk как способ определения сформированности коммуникативной компетенции у студентов.
19. **Дубаков А. В.** (Шадринский государственный педагогический университет). Сервис Livenessheets и его функциональные характеристики на дистанционных занятиях по иностранному языку в вузе.
20. **Захарова-Дехамния В. В., Витязева М. Л.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Использование практических методов при обучении технике перевода студентов лингвистических факультетов (на примере английского языка).
21. **Захарова О. О.** (Трехгорный технологический институт — филиал НИЯУ «МИФИ», г. Трехгорный). Развитие умений иноязычной деловой коммуникации будущих инженеров в цифровой образовательной среде.
22. **Зотова Т. Ю., Суркова А. П.** (Кузбасский гуманитарно-педагогический институт Кемеровского государственного университета, г. Новокузнецк). Изучение особенностей жанров официально-делового стиля в рамках вузовского речевого курса.
23. **Каяво В. А.** (Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, г. Екатеринбург). Reflection on the learning process in the context of educational theories: the case study of an English lesson at a Chinese school.
24. **Ковригина А. И.** (Московский государственный университет, г. Москва). Коллаборативное обучение как методика построения нового знания в контексте современной профессиональной подготовки студентов-лингвистов.
25. **Короткова В. С., Колеева Э. Р.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Организация проектной деятельности на занятиях по иностранному языку на математическом факультете.

26. **Макарова Е. А.** (Шадринский государственный педагогический университет, г. Шадринск). Использование иноязычных цифровых образовательных ресурсов в самостоятельной работе студентов.
27. **Марьина О. В.** (Алтайский государственный педагогический университет). Лексические и синтаксические способы адаптации художественных текстов при обучении русскому языку как иностранному (уровень В1).
28. **Мингажева Е. А., Холоденко Н. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Развитие самообразования обучающихся путем применения ментальных карт в технологии «Портфель».
29. **Мингажева Е. А., Зайченко И. Д.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Развитие способности к деловому общению на иностранном языке у обучающихся бакалавриата посредством игровых технологий.
30. **Мосина М. А., Ключко М. А.** (Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Пермь). Метакогнитивные навыки в развитии письменной речи на изучаемом языке.
31. **Нурманов А. Т., Бабаева А. А.** (Джизакский государственный педагогический институт им. А. Кадыри, г. Джизак, Узбекистан). Виртуальные экскурсии как средство развития коммуникативной компетенции учащихся на уроках русского языка в школах с узбекским и другими языками обучения.
32. **Оспан А. О.** (Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан). Цифровая трансформация образовательного процесса: приоритетные направления и ожидаемые результаты, ключевые понятия.
33. **Пономарева Л. Д.** (Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова, г. Магнитогорск). Формирование речевой личности в условиях трансформации языкового образования.
34. **Рядовых Н. А., Юшкова Н. А.** (Уральский государственный юридический университет, г. Екатеринбург). Развитие аргументативно-дискурсивных компетенций обучающихся при работе с текстовой информацией.
35. **Рязанова Ю. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Использование морфемного анализа на уроках РКИ.
36. **Снигирев А. В., Феденева Ю. Б.** (Уральский государственный юридический университет, г. Екатеринбург). Электронная деловая переписка: современные тенденции и проблемы обучения.
37. **Суслова О. В., Савко П. В.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Кейс-метод в обучении иностранному языку обучающихся языковых направлений подготовки.

38. **Турбина Е. П.** (Шадринский государственный педагогический университет, г. Шадринск). Коммуникативный подход в обучении студентов неязыковых педагогических специальностей вуза иностранному языку.
39. **Уланович О. И.** (Белорусский государственный университет). Дискурсивная компетенция как цель языкового образования.
40. **Ульянова Е. П.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск), **Ульянов М. Н.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск), **Арынбаева Р. А.** (Южно-Казахстанский государственный педагогический университет, г. Шымкент, Казахстан). Интегративный подход на занятиях по русской литературе в иноязычной аудитории.
41. **Фалеева Н. В.** (Алтайский государственный технический университет им. И. И. Ползунова, г. Барнаул). К вопросу формирования учебной автономии в процессе обучения иностранному языку.
42. **Харлова Н. М.** (Шадринский государственный педагогический университет, г. Шадринск). Цифровые образовательные ресурсы обучения русскому языку в условиях дистанционного обучения.
43. **Хромова Е. Б.** (Пермский национальный исследовательский политехнический университет, г. Пермь). Повышение эффективности обучения иностранному языку в условиях «дистанта».
44. **Цытович М. В.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Новый подход к организации курса «Иностранный язык для специальных целей» в университете.

СЕКЦИЯ 6

Русская словесность в пространстве Европы и Азии

7 апреля, 14:00–17:00, ауд. А-28

Модераторы:

Семьян Т. Ф., заведующий кафедрой русского языка и литературы Южно-Уральского государственного университета, доктор филологических наук, профессор.

Белуосова Е. Г., заведующий кафедрой русского языка и литературы Челябинского государственного университета, доктор филологических наук, доцент.

1. **Белуосова Е. Г.** (Челябинский государственный университет). Повествовательные точки зрения в романе Е. Водолазкина «Авиатор»: возможности и способы воплощения.

2. **Гауч О. Н., Чернородова Т. О.** (Тюменский государственный институт культуры, г. Тюмень). Особенности фона песенного народного творчества Сорокинского района Тюменской области.
3. **Даутова Е. А.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Интерактивная литература и современный литературный процесс.
4. **Дубинина Д. У., Маркова Т. Н.** (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Костанай, Казахстан; г. Челябинск). Жанровые разновидности фэнтези в литературе Казахстана.
5. **Жаглова Т. М.** (Оренбургский государственный университет, г. Оренбург). Предметная детализация в лирике Н. А. Некрасова 1840–60-х гг.
6. **Жеребцова Е. Е.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Образ Петербурга в прозе А. П. Чехова.
7. **Ишимбаева Г. Г.** (Башкирский государственный университет, г. Уфа). Имагинация прошлого в романе Мартина Сэя «Зеркальный вор».
8. **Канищева Е. В.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Религиозные мотивы книги Н. Бокова «Зона ответа»: отражение христианского мышления в европейской пространстве.
9. **Кусаинова Т. С.** (Евразийский национальный университет им. Л. Н. Гумилёва, г. Нур-Султан, Казахстан). Текстобразующий потенциал восприятия хронотопа в русском художественном тексте.
10. **Полушкин А. С.** (Челябинский государственный университет, г. Челябинск). Литература стран Азии в «Нобелевском формате».
11. **Сулейменова Е. А.** (Казахский национальный университет им. аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан). Мифопоэтика романа И. С. Тургенева «Накануне».
12. **Сейбель Н. Э.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Сайт писателя и сайт научного общества писателя: стратегии изучения и популяризации.
13. **Семьян Т. Ф.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Ориентальные образы и мотивы в романе Г. Саггира «Сингапур».
14. **Хуссайни Сайед Хашматулла** (Воронежский государственный университет). Чувственная деталь в «Афганистане» Л. Рейснер.
15. **Шлемова Н. Н.** (Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск). Сплав культурных традиций в книгах Е. Марголис.

Ассортиментная сессия. Как построить индивидуальные образовательные траектории студента-языковеда в системе Moodle?

8 апреля, 13:00–14:30, ауд. 342а

Ведущий: Зайченко С. С., доцент кафедры английского языка Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

Вопросы для обсуждения:

- Система Moodle для очного и заочного обучения: опыт использования в российских вузах, достоинства и недостатки.
- Основные компоненты курса в Moodle и их актуальность для языковедческих специальностей.
- Настройка журнала оценок в курсе.

Круглый стол. Цифровая грамотность гуманитария: новый вызов в эпоху данных

8 апреля, 13:00–14:30, ауд. 347

Модератор: Бобыкина И. А., заведующий кафедрой делового иностранного языка Челябинского государственного университета, доктор педагогических наук, доцент.

Вопросы для обсуждения:

- Цифровая грамотность: вызов современности или особенность нового поколения?
- Цифровизация высшего образования: спектр возможностей и рисков в мире больших данных и технологий.
- Цифровая трансформация образовательного процесса: приоритетные направления и ожидаемые результаты, ключевые препятствия и основные факторы успеха.
- Цифровая образовательная среда: этика, мотивации, психолого-педагогические особенности взаимодействия, новые обучающие решения (форматы, модели, подходы, средства, технологии).

Воркшоп. Задания, упражнения и игры в VR, офлайн- и онлайн-форматах как инструментарий преподавателя

8 апреля, 13:00–14:30, ауд. 338

Модератор: Юхмина Е. А., доцент кафедры делового иностранного языка Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

Вопросы для обсуждения:

- Модуль 1. Интерактивная доска Padlet: функционал, создание собственной онлайн-доски, интерактивные ресурсы для проектирования игр на основе Padlet.
- Модуль 2. Платформа Quizlet: функционал, разнообразные виды работ на занятии, организация самостоятельной работы обучающихся, создание наборов карточек, игровые режимы, вовлечение студентов в процесс обучения.
- Модуль 3. Оффлайн-игры: развитие умения задавать и отвечать на вопросы на иностранном языке, раскрытие аналитических и творческих способностей обучающихся, активизация учебной деятельности, «Мафия», «2 правды 1 ложь», «Codenames», «Hokku writing».

Перевернутый класс. Кейс-метод как основа интерактивного практико-ориентированного обучения студентов-языковедов

8 апреля, 13:00–14:30, ауд. 341

Ведущий: Лубожева Л. Н., доцент кафедры делового иностранного языка Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

Вопросы для обсуждения:

- Кейс «Foreign delegation»: решение ситуационных задач (на английском языке).
- Дидактический разбор решения кейса и его реализации на основе перевернутого класса: анализируем и определяем навыки и способности обучающихся.

Мастер-класс. Проектные технологии продвижения литературы

8 апреля, 13:00–14:30, ауд. 339

Ведущие:

Полушкин А. С., доцент кафедры русского языка и литературы Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук.

Семьян Т. Ф., заведующий кафедрой русского языка и литературы Южно-Уральского государственного университета, доктор филологических наук, профессор.

Вопросы для обсуждения:

- Проекты по продвижению художественной литературы: цель, задачи, аудитория, организация процесса.

- Формы, каналы, инструменты и площадки реализации проектов по продвижению художественной литературы.
- Оценка эффективности популяризаторских проектов в области литературы.
- Проекты по продвижению художественной литературы: проблемы и вызовы.
- Проектная деятельность по продвижению художественной литературы как часть образовательного процесса.
- Опыт реализации проектов по продвижению художественной литературы.

Круглый стол. Развитие межкультурной компетенции на занятиях по немецкому языку: теория и практика

8 апреля, 14:40–16:10, ауд. А-27

Модератор: Бабаева Р. И., профессор кафедры зарубежной филологии Ивановского государственного университета, доктор филологических наук, доцент.

Вопросы для обсуждения:

- Теоретические принципы отбора материала, иллюстрирующего особенности национального характера носителей изучаемого языка, для использования на занятиях по иностранному языку.
- Методические приемы и примеры развития межкультурной компетенции на занятиях по немецкому языку.
- Потенциал цифровых образовательных ресурсов для развития коммуникативных навыков в условиях диалога культур.

Мастер-класс. Шедевры русской живописи на уроках русского языка как иностранного

8 апреля, 14:40–16:10, ауд. 345

Модератор: Филатов М. А., старший преподаватель кафедры русского языка как иностранного Челябинского государственного университета.

В рамках мастер-класса вы сможете:

- Увидеть авторские разработки уроков, построенных на известных произведениях русской живописи разных эпох, стилей и жанров.
- Познакомиться с принципами отбора иллюстративного материала для занятий по русскому языку в иноязычной и инокультурной аудитории.
- Переосмыслить роль аутентичного иллюстративного материала как основы междисциплинарной и межкультурной интеграции.

ТЕМАТИЧЕСКАЯ ПЛОЩАДКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ

Научный стендап: конкурс студенческих исследовательских проектов в формате креативных стендовых докладов. ОБРАЗОВАТЕЛЬНО И МЕЖКУЛЬТУРНО

8 апреля, 13:00–15:00, театральный корпус, холл

Модератор: Жаркова У. А., заведующий кафедрой романо-германских языков и межкультурной коммуникации Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

Круглый стол. CAT- и CAI-технологии в теории, практике и дидактике перевода

8 апреля, 13:00–14:30, конференц-зал, ауд. 353

Модератор: Краснопеева Е. С., доцент кафедры теории и практики перевода Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук.

Вопросы для обсуждения:

- Современные тенденции в развитии CAT-инструментов: нужно ли начинающему переводчику следить за трендами?
- Soft skills переводчика в цифровую эпоху: всё новое — хорошо забытое старое?
- CAI, VMI, RSI: новые реалии, новые компетенции устного переводчика?
- Особенности исследования экологии и эргономики новых видов перевода.
- Мозговой штурм «Направления профессионального развития начинающего переводчика».

Проектный студенческий лекторий. Филологические тренды XXI века

8 апреля, 13:00–14:30, ауд. 345

Координатор: Селютин А. А., заведующий кафедрой теоретического и прикладного языкознания Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

Вопросы для обсуждения:

- Как придумать и реализовать свой проект — алгоритм от специалистов-проектировщиков.

- Студенческие проекты в области филологии — первые опыты студентов и магистрантов.
- Мнение работодателей о перспективах филологического образования и возможностях выпускников найти себя в профессии.
- «Профессия филолог» — взгляд изнутри, беседа с выпускниками.

**Воркшоп. Квазипонимание в межкультурной ситуации,
или Как избежать неловкости в общении**

8 апреля, 14:40–16:10, ауд. 339

Модератор: Двинина С. Ю., доцент кафедры теоретического и прикладного языкознания Челябинского государственного университета, кандидат филологических наук.

ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ КОНФЕРЕНЦИИ

8 апреля, 16:10–16:30

Выступление руководителей секций.

Выступление руководителя организационного комитета конференции — доктора филологических наук, профессора *Л. А. Нефедовой*.

ЭКСКУРСИЯ В Г. ЗЛАТОУСТ

9 апреля

ОТЪЕЗД УЧАСТНИКОВ КОНФЕРЕНЦИИ

9 апреля

Корректурa и верстка *М. В. Трифонової*

Подписано в печать 05.04.22.

Формат 60×84 ¹/₁₆. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 2,1. Уч.-изд. л. 1,7.

Тираж 100 экз. Заказ 141

Челябинский государственный университет
454001, Челябинск, ул. Братьев Кашириных, 129

Отпечатано в издательстве Челябинского государственного университета
454021, Челябинск, ул. Молодогвардейцев, 57б



Издательство
Челябинского государственного университета